



Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos

Distr. general
3 de febrero de 2014
Español
Original: inglés

Reunión de los Estados partes

33ª reunión

Nueva York, 18 de febrero de 2014

Tema 5 del programa provisional

Elección, de conformidad con los artículos 28 a 34 del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, de un miembro del Comité de Derechos Humanos para cubrir una vacante por un mandato que expira el 31 de diciembre de 2014

Elección de un miembro del Comité de Derechos Humanos para cubrir la vacante producida a consecuencia de la dimisión de Iulia Antoanella Motoc (Rumania), cuyo mandato debía expirar el 31 de diciembre de 2014

Nota del Secretario General

1. De conformidad con el artículo 34 del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, el Secretario General convocará la 33ª reunión de los Estados partes en el Pacto en la Sede de las Naciones Unidas el 18 de febrero de 2014 con objeto de elegir a un miembro del Comité de Derechos Humanos de una lista de candidatos designados por los Estados partes (anexo I) para que reemplace al miembro del Comité de Derechos Humanos que ha dimitido.
2. Por carta de fecha 14 de octubre de 2013, Iulia Antoanella Motoc, que fue reelegida en la 29ª reunión de los Estados partes en el Pacto celebrada el 2 de septiembre de 2010 por un mandato que debía expirar el 31 de diciembre de 2014, presentó su dimisión del Comité con efecto a partir del 4 de noviembre de 2013. En una carta de fecha 19 de noviembre de 2013, el Presidente del Comité de Derechos Humanos informó al Secretario General al respecto.
3. En cumplimiento del artículo 33, párrafo 2, y del artículo 34, párrafo 1, del Pacto, el Secretario General declaró vacante el puesto de Iulia Antoanella Motoc a partir de la fecha en que había surtido efecto su dimisión.
4. Mediante nota verbal de 22 de noviembre de 2013, se invitó a los Estados partes en el Pacto a presentar candidatos hasta el 22 de enero de 2014 para cubrir esa vacante por un mandato que expiraría el 31 de diciembre de 2014.

GE.14-40591 (S) 140214 170214



* 1 4 4 0 5 9 1 *

Se ruega reciclar



5. En el anexo I figura la lista de candidatos por orden alfabético. El anexo II contiene los *curricula vitae* de las personas cuya candidatura había recibido la Secretaría el 22 de enero de 2014. Las candidaturas recibidas después de esa fecha se publicarán en adiciones al presente documento.

Anexo I

Lista de candidatos designados por los Estados partes

Ivana	Jelic	Montenegro
Marat	Sarsembayev	Kazajstán
Andrei Paul	Zlătescu	Rumania

Anexo II

Curricula vitae* de los candidatos

Ivana Jelic (Montenegro)

Fecha y lugar de nacimiento

17 de marzo de 1975, Podgorica (Montenegro)

Idiomas de trabajo

Inglés, francés, italiano y alemán (básico)

Cargo o función actual

Cátedra en derecho internacional de los derechos humanos, Facultad de Derecho de la Universidad de Montenegro (desde 2013); miembro del Comité Consultivo del Convenio Marco para la Protección de las Minorías Nacionales del Consejo de Europa, Estrasburgo (desde 2012); Vicepresidenta del Colegio de Abogados de Montenegro, responsable del derecho internacional y de los derechos humanos (2008-2012, reelegida en 2013)

Principales actividades profesionales

Jurista, misión del Comité Internacional de la Cruz Roja en Montenegro (1999-2001); ayudante de cátedra, Facultad de Derecho de la Universidad de Montenegro (2001-2007)

Investigadora becaria en el Centro de Derechos Humanos de la Universidad de Montenegro (2001-2007)

Coordinadora internacional de asistencia jurídica, Facultad de Derecho de la Universidad de Montenegro (desde 2005)

Profesora asistente de derecho internacional público y derecho de los derechos humanos, Facultad de Derecho de la Universidad de Montenegro (2008-2012); profesora de derecho internacional público y derecho de los derechos humanos, Facultad de Derecho de la Universidad de Montenegro (desde 2013); profesora adjunta de derecho internacional público y derecho de los derechos humanos, Facultad de Ciencias Políticas de la Universidad de Montenegro (desde 2008); miembro del Comité Director para los Derechos Humanos del Consejo de Europa (2008-2012) y profesora visitante en varias universidades extranjeras (2008)

Estudios

Títulos académicos: Licenciatura en Derecho (*cum laude*), Facultad de Derecho de la Universidad de Montenegro, 1998

Maestría en derecho internacional público y derechos humanos (*cum laude*), Universidad de Belgrado, Facultad de Derecho, 2004

* Los *curricula vitae* completos de los candidatos presentados por los Estados partes pueden consultarse en el sitio web de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos en: <http://www.ohchr.org/EN/HRBodies/CCPR/Pages/Elections33rd.aspx>.

Doctorado en derecho internacional público (*cum laude*), Universidad de Belgrado, Facultad de Derecho, 2007

Especialización: Universidad de California en Berkeley, Facultad de Derecho Boalt, 2004-2005; Academia de Derecho Internacional de La Haya, 2006; seminario de las Naciones Unidas sobre derecho internacional, Ginebra, 2008

Otras actividades importantes relacionadas con el mandato del órgano de tratado en cuestión

Experta de diversos órganos del Consejo de Europa en el campo de la protección de los derechos humanos, desde 2008; asesora jurídica del Ministerio de Derechos Humanos y de las Minorías (2007-2012); miembro de la Fiscalía del Estado (2008-2012); miembro del Tribunal de Honor de la Universidad de Montenegro (desde 2012); entrenadora de equipos de estudiantes para competiciones internacionales de simulacros de juicios en derecho internacional de los derechos humanos y derecho internacional humanitario (entrenadora del equipo ganador, en 2007, del concurso internacional de derecho internacional humanitario en Sarajevo); jurista en proyectos financiados por la Unión Europea y la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos en relación con la asistencia técnica sobre el estado de derecho y la democracia (2010-2012); Directora Adjunta de la Academia Straniak para la Democracia y los Derechos Humanos (2013-2016, proyecto conjunto del Instituto Ludwig Boltzmann para los Derechos Humanos en Viena, la Universidad de Montenegro y la Universidad de Viena); y, desde 2012, asistencia jurídica gratuita en materia de derechos humanos a personas necesitadas.

Lista de las publicaciones más recientes en este ámbito

Human Rights and Multiculturalism (University of Montenegro Press, Podgorica, 2013)

"Minority rights protection and majority/minority relations in Montenegro" en *Challenge of Multiculturalism*, M. Podunavac, ed., (H. Boell Foundation, Belgrado, 2012)

"Rule of law and human rights protection in a multicultural State of the Western Balkans", en *Rule of Law, HR and EU*, N-J. Heintze and others, eds., (SEELS, GIZ GmbH, 2012, Skopje)

Novelty in the Politics of Human Rights Protection: Accession of the European Union to the European Convention on Human Rights (CIVIS, Podgorica, 2012)

"Right to property v. environmental protection: a Montenegro perspective" en *International Environmental Law: Contemporary Concerns and Challenges*, V. Sancin, ed., (Ljubliana, 2012)

Marat Sarsembayev (Kazajstán)**Fecha y lugar de nacimiento**

15 de diciembre de 1947 en la región de Almaty (Kazajstán)

Idiomas de trabajo

Inglés y ruso

Cargo o función actual

Miembro de la Comisión Electoral Central de Kazajstán, responsable del cumplimiento de los derechos humanos electorales en Kazajstán, observador de la aplicación de los derechos humanos electorales durante elecciones en países extranjeros

Experto de la Comisión de Derechos Humanos de la Presidencia de Kazajstán

Miembro del órgano consultivo sobre la dimensión humana de los derechos humanos en el Ministerio de Relaciones Exteriores

Doctor en Derecho, Profesor de derecho internacional de los derechos humanos

Principales actividades profesionales

Asistente, profesor adjunto y profesor de derecho internacional, Decano de la Facultad de Derecho de la Universidad estatal de Kazajstán, Jefe de la cátedra de derecho internacional, incluidos los derechos humanos, 1973-2000

Miembro de la Comisión de Derechos Humanos de la Presidencia de la República de Kazajstán, 1997 y 1998

Presidente de la Universidad "Daneker" de Derecho Internacional y Mercantil, 1997-2002

Decano de la Facultad de Derecho, profesor (conferencias en inglés sobre el derecho internacional de los derechos humanos) en la Universidad Nacional Eurasiática L. N. Gumiliev, 2002-2005

Jefe del Departamento de Relaciones Internacionales (normas internacionales relativas a los derechos humanos electorales, entre otras), miembro de la Comisión Electoral Central de Kazajstán, desde 2005

Representante personal del Presidente en ejercicio de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa en cuestiones electorales, derechos humanos electorales, de enero a diciembre de 2010

Miembro del jurado para las tesis sobre derecho internacional de la Facultad de Derecho de la Universidad de París 12, 2011

Miembro del Comité de Derechos Humanos, de enero a diciembre de 2012

Estudios

Facultad de Derecho de la Universidad estatal de Kazajstán, 1966-1973 (mención de honor)

Facultad de Inglés del Instituto (Universidad) de Lenguas Extranjeras de Almaty, 1965-1969 (también con mención de honor)

Doctor en Derecho, Departamento de Derecho Internacional del Estado e Instituto de Derecho de la Academia Rusa de Ciencias, 1994

Habilitación en derecho (Candidate of Laws), Cátedra de Derecho Internacional del Instituto (Universidad) de Relaciones Internacionales de Moscú, 1978

Otras actividades importantes relacionadas con el mandato del órgano de tratado en cuestión

Miembro de la Comisión del Sóviet Supremo de la República Socialista Soviética de Kazajstán sobre la defensa de los derechos humanos después de la represión de las manifestaciones de jóvenes kazajos de diciembre de 1986 contra el nombramiento de un jefe de la República no idóneo por la autoridad federal de la ex Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, 1990

Experto del Consejo de la Defensoría Nacional de Derechos Humanos de Kazajstán, 2003-2008

Experto de la Comisión de Derechos Humanos de la Presidencia de Kazajstán, 2012-2014

Lista de las publicaciones más recientes en este ámbito

Publicación de 417 trabajos de investigación en derechos humanos en 12 idiomas, entre otros:

Human Rights (Almaty, Kazajstán, Science, 1999)

"Human rights", en *International Law* (Almaty, Jety Jargy, 2009)

"Interaction of the Ombudsman, national State bodies and civil society in the light of the Paris Principles", *Bulletin of the Ombudsman on Human Rights in the Republic of Kazakhstan*, Astana, N° 1 (22) (2011)

"A differentiated approach, standards – international" (sobre el Comité de Derechos Humanos), *Kazakhstanskaya Pravda*, 11 de mayo de 2012

"Constitutional and international legal framework of civil and political rights in Kazakhstan", en *Constitutional Legality – the Basis of Law and Individual Liberty* (Astana, Universidad Nacional Eurasiática L. N. Gumilev, 2012)

"Problems on bringing the national legislation in the sphere of human rights in accordance to the accepted international commitments and international standards", en *Implementation of Human Rights in the Republic of Kazakhstan by Means of International Instruments* (Astana, Instituto de Legislación de la República de Kazajstán, Institución del Estado, 2011)

"The right to elect and to be elected", *Kazakhstanskaya Pravda*, 24 de mayo de 2011

International Law in the History of Kazakhstan and Middle Asia, including Human Rights (Astana, Foliant, 2011)

"Religious extremism is incompatible with human rights", *Chelovek i Zakon* ("El ser humano y el derecho"), 1 de diciembre de 2011

"Comment on article 7", *Comments on the Law of the Republic of Kazakhstan on the State Guarantees of the Equal Rights and Equal Possibilities of Men and Women*, M. A. Sarsembayev y N. N. Turetskiy, eds. (Comisión Nacional sobre asuntos de la mujer y política familiar y demográfica de la Presidencia de Kazajstán, 2011)

"On the road to service State", *Kazakhstanskaya Pravda*, 30 de mayo de 2012

"Civil and political rights – to the level of standards of the International Covenant", *Chelovek i Zakon*, 29 de mayo de 2012

"Counteraction to torture within the law", *Legal Newspaper*, 17 de mayo de 2012

"Election of local authorities: issues of legislative regulation", en *Election and Other Forms of Direct Democracy in Local Self-government: Modernization, Efficiency and Responsibility*, V. V. Polyanskiy y V. E. Volkov, eds. (Samara, Federación de Rusia, Samara University Publishing House, 2012)

"Democratic development of the electoral process in the Republic of Kazakhstan", en *Legal Literacy of the Electorate – an Important Factor in the Democratic Development of the Kazakhstan Electoral System and in the Activity of Voters*, M. A. Sarsembayev, ed. (Comisión Electoral Central de la República de Kazajstán, Astana, 2012)

"Rights of liberty and the security of persons: international sight and as understood in Kazakhstan", contribución a un debate general acerca de la preparación de una observación general sobre el artículo 9 del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, disponible en: <http://www.ohchr.org/EN/HRBodies/CCPR/Pages/GConArticle9OtherContributions.aspx>

"Human rights and the United Nations Human Rights Committee", *Astana Times*, 10 de diciembre de 2012

"Correlation of the human rights in Kazakhstan's constitution and in the international legal system", en un compendio, *The Constitution – the Basis of Social Modernization of Society and the State* (Universidad Nacional Eurasiática L. N. Gumilev, Astana, 2012)

"How more effectively to combat torture, promote women's rights: the answers to these questions were sought at the Geneva seminar", *Chelovek i Zakon*, 27 de diciembre de 2012

"Rights and duties of international election observers in the legislation of Kazakhstan, in the OSCE space and its instruments (correlation and comparative analysis)", en un compendio, *Rights and Duties of Election Observers: the Kazakhstan and International Experience* (Comisión Electoral Central, Astana, 2012)

Contribución al Foro sobre las empresas y los derechos humanos, "Principes directeurs de l'ONU de 2011 et leur mise en œuvre via les normes humanitaires et les normes réglementaires dans le domaine des affaires de la République du Kazakhstan", disponible en: <http://www.ohchr.org/EN/Issues/Business/Pages/ForumSubmissions.aspx>

"Economic human rights in Kazakhstan in the light of international law", en una recopilación de contribuciones, *Human Rights as the Highest Achievement of Mankind* (conferencias del 2 de diciembre de 2011, Astana y la Universidad de la Amistad con los Pueblos, Moscú, 2012)

"Cooperation of United Nations agencies, the CIS region and Kazakhstan on human rights, including their use in business", en un compendio, *Social and Legal Modernization – a Key Priority of the Development of Kazakhstan's Society* (Universidad D. A. Kunaev, Astana, 2012)

"Ensuring the right of access to the public and judicial information as an international obligation of the Republic of Kazakhstan", en un compendio, *Simple and Clear on the Right to Freedom of Information*, actas de una mesa redonda sobre el tema "Access to information: the implementation of constitutional law in the interests of civil society" (2013)

"Do the conventions of the International Labour Organization need to be improved?", *Kazakh Civilization*, N° 1 (50) (2013)

"Kazakhstan: to the practical heights of international law", *Law and State*, N° 2 (58) (2013)

"Judicial mechanisms for the protection of human rights in the field of entrepreneurship based on the United Nations Guiding Principles", actas de una conferencia internacional de expertos, "The realization in Kazakhstan of the Guiding Principles on Business and Human

Rights: the Framework Convention of the United Nations "Protect, respect and remedy", Almaty, 2013

"Human rights in Kazakhstan – from Eurasianship to world community", *Chelovek i Zakon*, 12 de diciembre de 2013

"Law – normative future of Kazakhstan", actas de una conferencia internacional sobre aspectos prácticos y científicos dedicada al 20º aniversario del Instituto de Legislación de Kazajstán, Astana, 31 de mayo de 2013

"Election of rural akims (mayors) contributes to the development of local government and civil society", *Miras*, Nº 3 (27) (2013)

"Sixty-five years of the Universal Declaration on Human Rights and Kazakhstan's contributions", *Astana Times*, 25 de diciembre de 2013.

Dos contribuciones, "Implementation by the Republic of Kazakhstan of the OSCE international obligations on the management of the country and the electoral rights of a human being and a citizen" y "Documents of the United Nations and OSCE governing international supervision of the implementation of the electoral rights of a human being and a citizen in the elections", en *Electoral Human Rights of a Human Being and a Citizen in Domestic and International Election Observation* (Comisión Electoral Central de la República de Kazajstán, Astana, 2013).

Andrei Paul Zlătescu (Rumania)**Fecha y lugar de nacimiento**

12 de mayo de 1966, Bucarest (Rumania)

Idiomas de trabajo

Inglés, español y francés

Cargo o función actual

Desde 2013: Coordinador Académico de Programas, European Inter-University Centre for Human Rights and Democratization, Venecia, Programa Europeo de Maestría en Derechos Humanos y Democratización para Rumania

Desde 2013: Profesor adjunto, Centro de Estudios de Doctorado, Facultad de Ciencias Políticas, Universidad de Bucarest

Imparte cursos de derechos humanos, estudios comunitarios e historia de las ideas políticas.

Principales actividades profesionales

2010-2013: Profesor, Fanshawe College, Facultad de Lenguas y Letras, London, Ontario (Canadá)

2013: Diseñador de cursos, Cross-Cultural Learning Centre, curso de acreditación internacional sobre la cultura cívica canadiense y los derechos humanos, elaborado para la Asociación Colombiana de Enseñanza Superior, London, Ontario

2010-2011: Profesor adjunto, Facultad de Estudios de la Información y los Medios de Comunicación, Universidad de Ontario Occidental, London, Ontario

2003-2010: Instructor, cultura y valores, Facultad de Comunicación y Cultura, Universidad de Calgary, Alberta (Canadá)

2002: Coordinador de comunicación y medios de difusión, Centre Education 2000+, organización no gubernamental (miembro de la red George Soros Open Network), Rumania

2001-2002: Instructor/diseñador de programas didácticos, Escuela Politécnica Nacional, Centro de educación continua, Centro de estudios para la comunidad, Quito

1996-1998: Profesor auxiliar, programa de humanidades occidentales, Facultad de Lenguas Modernas y Literatura, Universidad de Ontario Occidental, London, Ontario

1990: Periodista, UNITER, Bucarest

Estudios

2008: Doctorado en literatura comparada (subtema: historia de las ideas políticas), Departamento de Literatura Comparada, Oficina de Estudios Interdisciplinarios, Universidad de Alberta (Canadá)

2007-2008: Preparación de doctorado, Universidad de Alberta (traslado desde la Universidad de Toronto, Centro de Literatura Comparada)

- 2003-2004: Certificado de enseñanza universitaria, programas de licenciatura y posgrado, Universidad de Calgary
- 1998-2004: Candidato a Doctor, Universidad de Toronto (Canadá)
- 1996-1998: Maestría en literatura comparada, Universidad de Ontario Occidental (Canadá)
- 1993: Diploma de estudios avanzados, teoría crítica, idiomas extranjeros y literatura, literatura inglesa y rumana, Universidad de Bucarest
- 1992: Licenciatura combinada en literatura, lingüística y docencia, Facultad de Lenguas Modernas, Universidad de Bucarest

Otras actividades importantes relacionadas con el mandato del órgano de tratado en cuestión

- Desde 2013: Director editorial, *Culture of Human Rights Collection* (Editura Publica, Bucarest)
- 2013-2014: Coordinador de creación académica, Maestría interdisciplinaria en derechos humanos, Universidad de Bucarest, en colaboración con la asociación romaní CRISS (Centro para la Intervención y los Estudios Sociales), con especial atención a la comunidad romaní
- 2010: Instructor, curso impartido en el Ecuador, Facultad de Comunicación y Cultura y Centro de Estudios Internacionales y en el Extranjero, Universidad de Calgary
- 2010: Coordinación de voluntarios, Internet Radio Fundación Familia, Cuenca (Ecuador)
- 2010: Coordinación de voluntarios, escuelas comunitarias, Puerto Loco, Unión Venecia (Ecuador)
- 2008-2009: Editor, revista comunitaria *Aici Romania*, Calgary
- 2003: Conmemoración del Holocausto con la presencia de supervivientes del Holocausto en Calgary, Facultad de Comunicación y Cultura, Calgary

Lista de las publicaciones más recientes en este ámbito

"Le principe de la reconnaissance dans le droit international et la minorité Roma", en *Le principe de la reconnaissance dans le droit international public et privé*, Emmanuelle Jouannet, ed. (de próxima publicación)

"Moldova at the European Court of Human Rights", *The Impact of the European Convention of Human Rights on Democratization in Central and Eastern Europe* (de próxima publicación)

"What place for traditional justice?", *European Society of International Law Proceedings* (de próxima publicación)

Shakespeare's Age and the Elizabethan World (Editura Publica, Bucarest, 2013)

Prospero's Planet. Human Rights, Community, and Ethnicity in Latin America (Editura Publica, Bucarest, 2013)

Promotor, coordinación académica del coloquio de estudiantes "Ecuador's local communities and globalization", organizado en asociación con la Universidad San Francisco de Quito, agosto de 2010

Organizador, "Andean communities in transition", mesa redonda con líderes comunitarios locales en los Andes ecuatorianos, Hosteria Achik Wasi, Saraguro, Loja

"Community theory at the crossroads. Ecuador's cultural ecologies and globalization", material para un curso interdisciplinario, junio de 2010, librería de la Universidad de Calgary

Tutoría entre pares en cursos de estudios generales, presentación sobre la cultura y los valores en la Facultad de Comunicación y Cultura, Universidad de Calgary, abril de 2010.
